



Todas las fotografías en esta página son de Scott Robertson, 2007

EN ESTE NÚMERO...

- Cambios en la industria
- Noticias comerciales
- Capacitación para la diversidad
- Compass en la comunidad

MY D I S H

the opportunity
to be in the know

28 DE SEPTIEMBRE, 2009
COMPASS GROUP
NORTH AMERICA

COMPASS GROUP Y LA COALICIÓN DE TRABAJADORES DE IMMOKALEE (CIW) ANUNCIAN GRANDES CAMBIOS PARA BENEFICIAR A LOS RECOLECTORES DE TOMATES

Compass Group North America y la Coalición de Trabajadores de Immokalee (CIW) se complacen en anunciar que durante los últimos meses han estado formando una sociedad que ya se está ocupando de mejorar las condiciones de los trabajadores rurales que recolectan los tomates cultivados en Immokalee, Florida.

ACUERDO EN DOS PARTES

El 26 de septiembre de 2009, miembros de Compass Group, la CIW, la **Alianza de Estudiantes y Trabajadores Agrícolas, Just Harvest**, y la **Secretaria de Trabajo Hilda L. Solís**, se reunieron para formalizar y celebrar la sociedad y el acuerdo en dos partes en Washington DC. Primero, Compass Group pagará un adicional de 1,5 centavos por libra de todos los tomates que compra anualmente, de los cuales un centavo por libra será pasado por el proveedor directamente a los recolectores. Segundo, Compass Group presentará un 'código de conducta' a los proveedores destinado a mejorar las condiciones laborales y brindar a los recolectores la oportunidad de progresar más allá de los campos.

Compass sólo les comprará tomates a aquellos productores y proveedores que estén dispuestos a atenerse a las normas del código de conducta y a pasar el aumento a sus trabajadores. El acuerdo garantizará, en parte que:

- Los trabajadores reciban un aumento inmediato en base a 'un centavo por libra', siendo el objetivo final que se les garantice un sueldo mínimo justo
- Se pagará a los trabajadores por cada hora de trabajo, con un sistema para fichar la entrada/salida que registre con precisión las horas de trabajo
- Los trabajadores podrán dar voz a sus preocupaciones respecto a seguridad y condiciones laborales, y reportar las violaciones del código, sin temor a las represalias
- Los proveedores permitirán que, durante el horario de trabajo y en el lugar de trabajo, la coalición instruya a los trabajadores sobre sus derechos
- Los proveedores permitirán la supervisión de terceros para garantizar la total transparencia

Además, Compass cooperará con la coalición para iniciar conversaciones con los productores para resolver los continuos problemas con las condiciones de trabajo en los cultivos de tomate. El éxito de esta iniciativa comienza a dar sus frutos con el reciente anuncio de los **East Coast Growers** quienes han acordado atenerse a las condiciones del código de conducta de Compass Group.



La región de Immokalee es el corazón de la industria del tomate de Florida que provee el 95% de todos los tomates estadounidenses consumidos en el país entre octubre y junio.



Para más información sobre CIW, visite:
www.ciw-online.org

¿Por qué Immokalee? Continúa en la página dos



GRANDES CAMBIOS PARA BENEFICIAR A LOS RECOLECTORES DE TOMATES, VIENE DE LA PÁGINA UNO

¿POR QUÉ IMMOKALEE?

Immokalee es el punto cero de la producción tomatera del país durante el invierno y produce el 95% de los tomates que se compran durante esos meses. La mayoría de los recolectores pertenecen a una comunidad inmigrante de latinos, haitianos e indígenas maya que trabajan en puestos de baja remuneración en todo el estado de Florida.

En 1993 un pequeño grupo de trabajadores, conocidos como la CIW, empezaron a reunirse para debatir cómo mejorar su comunidad en una zona donde las pagas estaban tan por debajo del nivel de pobreza que mucha gente se encontraba en una especie de esclavitud moderna. La coalición volcó su atención no sólo sobre la lucha por sueldos justos, sino también en descubrir, investigar y ayudar a procesar a las redes de explotadores que tratan como esclavos a cientos de trabajadores agrícolas. Surgió información sobre trabajadores cautivos retenidos contra su voluntad con amenazas y violencia por los empleadores.

A medida que el grupo creció, se convirtió en una voz nacional no sólo de los tomateros de Immokalee, sino de una industria que debía cambiar. El objetivo de la CIW es lograr un sistema alimentario "DE LA GRANJA AL TENEDOR" que abarque de manera sustentable y responsable el cultivo, la distribución, el consumo y el reciclado.

El acuerdo y el código de conducta se aplicarán a todas nuestras compañías operativas, incluidas Eurest Dining Services, Restaurant Associates, FLIK International, Canteen Vending Services, Chartwells, Levy Restaurants, Morrison Management Specialists, y Wolfgang Puck Catering. Bon Appétit Management Co. celebró un acuerdo con la CIW en abril de 2009.

"Compass Group compra muchos tomates. Nuestra intención es que este acuerdo se traduzca en beneficios financieros inmediatos para los recolectores, una oportunidad para que nuestros proveedores se asocien a nosotros para cambiar la forma en que la industria se maneja y proporcione una plataforma desde donde educar a nuestros clientes sobre la difícil situación de los trabajadores agrícolas de Florida," resumió **Steve Sweeney**, presidente y CEO de Chartwells, una compañía operativa de Compass Group especializada en la educación de los mercados.

"El acuerdo de hoy contiene el futuro de la agricultura de Florida," dijo **Lucas Benítez** de la CIW. "Es un futuro basado en el respeto mutuo y el beneficio mutuo, un futuro de cometido común de los trabajadores, los productores, los principales minoristas de comidas y los consumidores. Es decir, es un futuro de responsabilidad social. Esperamos trabajar con East Coast, Compass y las otras compañías que han firmado los acuerdos por alimentos justos para elaborar las reglas y los rigurosos sistemas de monitoreo necesarios para que el futuro se convierta en una realidad en la próxima temporada."

"Para que la responsabilidad realmente se afiance en Florida, los productores como East Coast que adoptan normas laborales más humanitarias deben ser recompensados por el mercado," agregó **Gerardo Reyes** de la CIW. "Con una estrategia de responsabilidad social y el apoyo de compañías como Compass, East Coast -- y los trabajadores cuya labor es vital -- no sólo sobrevivirán sino que prosperarán hasta bien entrado el siglo XXI."

FOTOS DE NUESTRA VISITA A IMMOKALEE 2009

EN SENTIDO HORARIO DESDE ARRIBA A LA IZQUIERDA

La sede de la Coalición sirve para contener las actividades comerciales, reuniones de grupos y hasta un mercado de la comunidad

2) Miembros de la CIW muestran a los visitantes de Compass uno de los interminables campos tomateros bajo el ardiente sol de la Florida

3) El grupo se prepara para la visita a Immokalee

4) La casa de César y Giovanni Navarrete; quienes actualmente cumplen 12 años cada uno por esclavitud en una prisión federal por malos tratos, amenazas, y encerrar a los trabajadores en camiones para forzarlos a trabajar para ellos como trabajadores agrícolas. Les cobraban por las necesidades básicas, como \$5 para ducharse con una manguera de jardín.



LIDO CAFÉ DE EUREST SIRVE A LOS CLIENTES

Durante más de tres años, el **Lido Café de Eurest Dining Service** ha ofrecido servicio rápido y amable con alimentos frescos para nutrir a los empleados de Holland America Line (HAL) en Seattle, Washington. Costo, comodidad y servicio; son las razones por las cuales el Lido Café es un punto de reunión tan popular para una comida, un snack o una bebida.

“Ofrecemos comidas a precio razonable con ingredientes frescos, sanos y locales,” dijo **Kemberli Greco**, gerente del Lido Café. “La variedad y la selección también son importantes y nuestros económicos especiales diarios y bebida de la semana son muy populares.”

Ofreciendo siempre buen servicio

El concepto del Lido Café refleja a los restaurantes Lido del buque con varias estaciones con combinaciones de comidas calientes y frías. El decorado colorido y los cómodos asientos atraen a los clientes, en tanto que un equipo de seis hábiles chefs y empleados serviciales sirven a más de 500 personas cada día. Las horas pico son durante el apuro por el desayuno y a mediodía con el público listo para almorzar.

“Cuando elaboramos menús con alimentos sanos y de estación, tratamos de ofrecer algo

para todos y también aceptamos pedidos especiales. Cuando un plato en particular es popular lo ponemos en la rotación más a menudo,” explica **Joe McCay**, jefe de cocina.

El Lido Café también ofrece catering experto para grupos de cualquier tamaño. Periódicamente el café ofrece platos de pedidos especiales como pasteles recién hechos para llevar, el broche perfecto para una comida festiva.

Más ecológicos

A partir de 2009, el Lido Café adoptó varias de las iniciativas de Compass 360° en respuesta a las crecientes inquietudes ambientales de los clientes. Todos los envases de comida y bebida del café y para llevar ahora son productos ecológicos, biodegradables naturalmente en un lapso de 90 días. Los cubiertos están hechos de almidón de maíz y los nuevos expendedores de servilletas reducen el desperdicio.

“Nuestra meta es darles a los clientes lo que quieren, sea un delicioso almuerzo para diez, el perfecto doble latte de almendras o paz de espíritu, sabiendo que somos un establecimiento socialmente responsable,” comentó Greco. “¡Ayudar a nuestros amigos de HAL nos hace felices!”



NUEVO PROGRAMA DE CAPACITACIÓN EN DIVERSIDAD MANAGING INCLUSION™

Managing Inclusion™ es un nuevo programa de capacitación en tres pasos para asociados de nivel gerencial.

Este programa refleja nuestro principio rector de desarrollar a nuestra gente y valorar la diversidad, y se basa en las lecciones anteriores sobre el “Poder de muchos”. A través de una combinación de cómodos trabajos prácticos en línea e interesante capacitación en aulas, los gerentes llevan sus conocimientos sobre diversidad al próximo nivel. Managing Inclusion™ proporciona las herramientas para poner la inclusión en práctica en el lugar de trabajo, ayudándolo a usted convertirse en un más efectivo líder y miembro del equipo.

¿QUIÉNES DEBEN PARTICIPAR?

El programa Managing Inclusion™ está recomendado para todos los asociados de nivel gerencial de Compass Group North America. Los participantes no precisan tener asociados a cargo para beneficiarse del programa. Todos los asociados de nivel gerencial que tengan la capacidad de influenciar deberían participar.

CAPACITACIÓN PARA LA DIVERSIDAD EN 3 SENCILLOS PASOS

Managing Inclusion™ combina la comodidad del trabajo previo en línea con sólida capacitación en el aula. Los participantes primero completan una autoevaluación basada en la Web y los trabajos prácticos en línea para prepararse para el aula. La sesión en el aula completa el programa y prepara a los asociados para que trabajen para tener un lugar de trabajo más inclusivo.

Para más información sobre Managing Inclusion™, visite www.realopportunities.com o la página de MyCompass sobre Diversidad.



SUGERENCIA DE SALUD Y SEGURIDAD DE COMPASS 360°: VACUNAS ANTIGRIPALES

Actualmente se está produciendo una vacuna H1N1 2009 que posiblemente esté lista para el público en el otoño. Esta vacuna no tiene por objeto reemplazar la vacuna contra la gripe estacional; es para ser usada junto con la vacuna contra la gripe estacional.

El Comité de asesoramiento sobre prácticas de inmunización de CDC, un panel de expertos en medicina y salud pública se reunió en julio para hacer recomendaciones sobre quiénes son los primeros que deberían recibir la nueva vacuna H1N1 cuando se encuentre disponible.

- Embarazadas
- Contactos familiares y cuidadores de niños menores de seis meses
- Personal de salud y de los servicios médicos de emergencia
- Todas las personas entre 6 meses y 24 años de edad
- Personas de entre 25 y 64 años con problemas de salud asociados con un alto riesgo de complicaciones causadas por la influenza.

Para más información visite:
<http://www.cdc.gov/h1n1flu/>

“CLASIFIQUEMOS AL COMPÁS DE LAS MELODÍAS” EN UNA CIUDAD PRÓXIMA A USTED

Clasifiquemos al compás de las melodías es un evento anual de **'Compass en la comunidad' (CITC)** iniciado hace más de diez años, en el cual los asociados de Compass Group retribuyen a sus comunidades locales donando su tiempo para clasificar alimentos en el banco de alimentos o despensa local.

Ofrece una oportunidad para que todos se reúnan con colegas de otros sectores mientras ayudan a personas de su comunidad local, especialmente en estos tiempos de crisis. Una hora de tiempo donado le proporciona al banco de alimentos un ahorro de casi \$20 en mano de obra.

Este año, el evento tendrá lugar el **sábado 7 de noviembre**.

Hasta el momento, 38 ciudades se han anotado. Para participar en Clasifiquemos al compás de las melodías, comuníquese con el contacto de su ciudad que aparece en el sitio Web de Real Opportunities.

Si su ciudad no participa y le gustaría organizar un grupo, por favor comuníquese con Debbie Adams en debbie.adams@compass-usa.com.

¡Necesitamos hacer un éxito de este evento! Inscríbese hoy mismo en www.realopportunities.com/sort!

En la foto: El equipo de St. Louis 2008

MORRISON COMPARTE SECRETOS DEL RAMO CON EL PROYECTO HOMESTEAD

El 1º de septiembre de 2009 el **equipo de Morrison del Centro médico Los Alamitos** le dio la bienvenida al show de TV KABC que cubría el programa Homestead local. Se trata de un programa que fomenta la independencia de los ancianos ayudándolos a cocinar en sus casas, comprando provisiones y otros cuidados personales. El programa se comunicó con Morrison para que les dieran ideas sobre cómo mejorar el programa. El **Chef Antonio Muñiz** tomó la iniciativa y trabajó con el grupo facilitándoles recetas e ideas para que las personas mayores puedan preparar comidas rápidas y sanas en sus casas. El segmento del Chef Muñiz incluyó una entrevista y una demostración culinaria en vivo.

“He aprendido tanto de los mayores con los que trabajo durante las visitas diarias a los pacientes en Los Alamitos. Ésta era una gran oportunidad para poder compartir técnicas con la comunidad,” comentó el Chef Muñiz.



Publicado por Compass Group North America
Communications Department
2400 Yorkmont Road • Charlotte, North Carolina 28217
Teléfono 704-328-4000 • www.cgnad.com
Editora principal: Verónica Ospina

